

**MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE**

RO 520008 Sf.Gheorghe  
str. 1 Decembrie nr. 2  
Judetul Covasna

Tel: 0267-316957  
Fax: 0267-311243  
E-Mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Nr. înreg. TEATRUL TAMÁSI ÁRON \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Nr. înreg. ANSAMBLUL DE DANSURI TREI SCAUNE \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

**CONTRACT DE PARTENERIAT**

Având în vedere prevederile HCL nr. \_\_\_\_/2015 privind încheierea unui contract de parteneriat între Municipiul Sfântu Gheorghe prin Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe, Teatrul Tamási Áron și Ansamblul de Dansuri Trei Scaune în vederea finanțării și organizării “Festivalului Internațional de Teatru de Mișcare” în Municipiul Sfântu Gheorghe, în perioada 27 noiembrie – 1 decembrie 2015.

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

1.1. **MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE** prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, cont IBAN \_\_\_\_\_, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Antal Árpád-András, în calitate de primar și Veress Ildikó director executiv,

1.2. **TEATRUL TAMÁSI ÁRON**, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Libertății, nr. 1, județul Covasna, autorizație: Decret 703/1973; 30-1/4503, având CIF 4676278, cont bancar RO67TREZ25621G430900XXXX, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Bocsárdi László – director.

1.3. **ANSAMBLUL DE DANSURI “TREI SCAUNE - HÁROMSZÉK”**, cu sediul în mun. Sf. Gheorghe, str. Gábor Áron, nr. 1, județul Covasna, având CUI 4656165, cont bancar RO46TREZ25621G331900XXXX, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Deék Gyula Levente – director.

de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract de parteneriat cu respectarea următoarelor clauze:

**II. OBIECTUL ȘI VALOAREA CONTRACTULUI**

2.1. Părțile contractante organizează în comun “**Festivalul Internațional de Teatru de Mișcare**”, care se va desfășura în perioada 27 noiembrie – 1 decembrie 2015 în Sala de spectacole a Ansamblului Trei Scaune, respectiv în Sala Mare a Teatrului Tamási Áron din mun. Sfântu Gheorghe, conform programului privind desfășurarea evenimentului, anexa nr. 1 la prezentul contract din care face parte integrantă.

2.2. Bugetul realizării obiectului contractului este 61.600 lei, conform anexei nr. 2 la prezentul contract din care face parte integrantă, respectiv:

- Resurse solicitate: **10.000 lei;**
- Resurse proprii: **51.600 lei.**

**III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI**

3.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părțile contractante și este valabil până la executarea obiectului acestuia.



#### **IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

##### **4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe se obligă:**

a) să finanțeze evenimentul prevăzut la art. 2.1 cu suma de 10.000 lei, potrivit punctului 2.2;

b) să supravegheze și să controleze modul de utilizare a sumei repartizate, precum și modul de respectare a dispozițiilor contractuale;

c) să plătească suma prevăzută la art. 2.2 prin ordin de plată către beneficiar, după depunerea facturii cu privire la cofinanțarea evenimentului.

##### **4.2. Teatrul Tamási Áron se obligă:**

a) să organizeze evenimentul și să respecte întocmai programul fixat. Să notifice Municipiul Sfântu Gheorghe, în maxim 24 de ore de la survenirea evenimentului, dacă din motive excepționale și temeinic dovedite, cum ar fi boală, accident, condiții meteo nefavorabile etc. se află în imposibilitatea respectării programului;

b) să utilizeze fondurile obținute exclusiv pentru desfășurarea evenimentului;

c) să răspundă de modul de utilizare a sumelor încasate potrivit prezentului contract, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, sub sancțiunea restituirii sumelor utilizate cu altă destinație;

d) să întocmească și să transmită autorității finanțatoare înaintea primirii sumelor următoarele documente, cu mențiunea "conform cu originalul":

- raport privind realizarea obiectivului/obiectivelor,

- raport financiar însoțit de documentele justificative de cheltuieli;

e) să promoveze denumirea autorității finanțatoare în cadrul programului finanțat;

f) să permită persoanelor delegate de autoritatea finanțatoare să efectueze controlul privind modul de utilizare a fondurilor alocate;

g) în termen de 15 zile de la finalizarea acțiunii să prezinte un raport detaliat celeilalte părți contractante cu privire la modul de folosire a sumelor încasate și cheltuite, întocmit în baza deconturilor justificative (facturi ș.a.).

h) să asigure informarea locuitorilor municipiului prin intermediul mijloacelor mass-media și de publicitate despre organizarea evenimentului, obiect al prezentului contract.

##### **4.3. Ansamblul de Dansuri „Trei Scaune” se obligă:**

a) să pună la dispoziția Fundației Sala de spectacole a Ansamblului “Trei Scaune”.

#### **V. RĂSPUNDEREA PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE**

5.1. În cazul în care, beneficiarul nu respectă prevederile prezentului contract, autoritatea finanțatoare are dreptul de a solicita restituirea sumelor acordate, la care se adaugă dobânda legală, precum și sistarea virării sau diminuarea sumei repartizate, după caz.

5.2. În urma verificării documentelor justificative și a raportului final de activitate, autoritatea finanțatoare are obligația de a recupera de la beneficiar fondurile utilizate de acesta pentru acoperirea altor cheltuieli decât cele prevăzute în prezentul contract.

5.3. În cazul în care, autoritatea finanțatoare solicită restituirea integrală a sumelor acordate, acesta echivalează cu rezilierea unilaterală a contractului, care operează de drept, fără alte formalități și fără intervenția instanțelor de judecată cu o notificare prealabilă scrisă cu 10 zile înainte de data încetării contractului.

5.4. Beneficiarul este obligat să restituie sumele în termen de 30 de zile de la notificarea primită în acest sens de la autoritatea finanțatoare.

#### **VI. MODIFICAREA CONTRACTULUI.**

6.1. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

## **VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

7.1 Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- realizarea obiectului contractului.
- părțile convin de comun acord încetarea contractului;
- expirarea duratei contractului;
- denunțarea unilaterală a contractului de către una din părți, cu plata daunelor către cealaltă parte, echivalente cu prejudiciul cauzat;

## **VIII. FORȚA MAJORĂ**

8.1. Forța majoră înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 3 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.2. Prin „forța majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut (ex. calamități naturale).

## **IX. LITIGII.**

9. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 (trei) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

**MUNICIPIUL SF. GHEORGHE**  
  
**PRIMAR**  
**ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS**

**TEATRUL**  
**„TAMÁSI ÁRON”**  
**DIRECTOR**  
**BOCSÁRDI LÁSZLÓ**

**ANSAMBLUL DE DANSURI**  
**„TREI SCAUNE”**  
**DIRECTOR**  
**DEÁK GYULA LEVENTE**

**DIRECTOR**  
**VERESS ILDIKÓ**

**Vizat din punct de vedere juridic**





TAMÁSI ÁRON SZÍNHÁZ  
TEATRUL TAMÁSI ÁRON  
TAMÁSI ÁRON THEATRE

RO-520003 Sfântu Gheorghe, P-ța Libertății Nr.1

Tel/Fax: 0040-267-351886 • E-mail: office@tamasitheatre.ro • www.tamasitheatre.ro

## PROGRAM

### 27 noiembrie 2015

19.00 **Romeo & Julia**, Studio M, regia-coregrafia: Uray Péter (Studioul de Dans Háromszék)

### 28 noiembrie 2015

19.00 **Birdie**, Compagnie Frenák Pál (HU-FR), regia-coregrafia: Frenák Pál (Teatrul Tamási Áron, sala mare)

### 29 noiembrie 2015

17.00 **Tao Te (HU)**, regia-coregrafia: Fehér Ferenc (Studioul de Dans Háromszék)

19.00 **Agota Kristof: A nagy füzet (Marele caiet)**, Compania Forte (HU), regia-coregrafia: Horváth Csaba (Teatrul Tamási Áron, sala mare)

### 30 noiembrie 2015

19.00 **Hello, Zombi! (HU)**, regia-coregrafia: Fehér Ferenc (Studioul de Dans Háromszék)

### 1 decembrie 2015

19.00 **Személyazonosság (Identitate)**, Studio M, regia-coregrafia: Fehér Ferenc (Studioul de Dans Háromszék)

În speranța unei colaborări reușite, cu stimă,  
Bocsárdi László  
manager

Márton Imola  
Studio M  
director artistic



Sfântu Gheorghe  
29.10.2015



TAMÁSI ÁRON SZÍNHÁZ  
TEATRUL TAMÁSI ÁRON  
TAMÁSI ÁRON THEATRE

RO-520003 Sfântu Gheorghe, P-ța Libertății Nr.1

Tel/Fax: 0040-267-351886 • E-mail: office@tamasitheatre.ro • www.tamasitheatre.ro

## BUGET

| Nr. crt.     | Cheltuieli                   | Suma              |
|--------------|------------------------------|-------------------|
| 1.           | Onorarii spectacole invitate | 42.100 RON        |
| 2.           | Transport                    | 2.500 RON         |
| 3.           | Cazare                       | 12.500 RON        |
| 4.           | Masă                         | 2.500 RON         |
| 5.           | Marketing, tipărituri        | 2000 RON          |
| <b>TOTAL</b> |                              | <b>61.600 RON</b> |

Suma solicitată de la Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe este de 10.000 RON.

În speranța unei colaborări reușite, cu stimă,  
Bocsárdi László  
manager

Márton Imola  
Studio M  
director artistic



Sfântu Gheorghe  
29.10.2015